The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros

A. Areej Ali Otay

The interaction of the prosodic and semantic elements in the Quranic Arabic language.

This study concerns with contributions of intonation and other aspect of prosodic and meaning in Qur'anic Arabic and classical Arabic prose. The Holy Qur'an, which unified the Arabic literary language and spread it into areas far beyond Arabia, is an important source for Islamic and Arabic studies. ʿilmu taǧwīd al-Qur'an, the science of Quranic recitation is bearing on Qur'anic orthography. The Holy Qur'an is regarded as a record of Arabic language.

The Qur'anic language is considered to be the key for full understanding of the standard Arabic language and the development of accent as well. It is widely known that the system of the Qur'anic recitation "silmu taḡwīd" facilitates the analyzing of The Qur'anic language, as it helps both the reader and the listener to interact with the meaning. It also offers the answer to many researchers’ questions such as the one that is raised by De Jong & Zawaydeh (1999) regarding the measurement of duration, and their suggestion that prosodic factors such as if the position of stress can facilitate the process of understanding and interaction. This proposed study is further address this question by considering the rules of taḡwīd as a possible determiner of the duration.
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

measurement and other stress features. Moreover, (šlamat alwaqf) pause markers in this study are the tools that are used to divide the tone groups in the Holy Qur’an. Šilmu taḡwīd is considering as the ‘suprasegmental’ aspect. Beside the taḡwīd system, Saḡʕ is another strong conveyer of meaning. Saḡʕ is the pre-Islamic Arabic prosody which shares the element of rhythm with poetry (Denffer 2003,75 (Revised Ed. 1994)). From the intonation point of view the tone groups in Saḡʕ should be equals in length without any repetition. The rhyme of Saḡʕ in prose form by ending the sentences with words that ends with the same letters. These features catch and attract the listeners which work as a conveyor of the massage. It is noticeable that most of the Maki chapters in the Holy Qur’an have Saḡʕ, which describe the good reward or banishment or even in describing or picturing the Hill or the paradise and the resurrection day. The proposed research focuses on the relationship between prosody-syntax which supports the prosody-semantics interface. However, in order to fully understand The Arabic Qur’anic prosody-semantic interface we need to focus first on the stress, duration, and intonation at the Arabic tone groups’ level prosody. The stress and duration is treated from the Phonetics and phonological perspective. As this research aims to study the prosody-semantic of the Qur’anic Arabic language, the selected case study will provide a rich source of textual data. Specifically, the textual dataset of total 135 verses from Chapters an-Naba? (THE EVENT) AN-Naziʕat (THE SNATCHERS) ʕabasa (THE FROWENED At-Takweer (THE ROLLING, from which semantics elements can be extracted and formalized in a knowledge base for possible element development of a corpus.

The Prosody-Semantics Interface In Quranic Arabic Pros

I-2- The Purpose of the Study: Research Questions

Key research questions this Study aims to address and include:
1-How tone groups are divided in Arabic Quranic Language.
2-How, and if, the durational and stress of final word of the tone group correlates with prosody-semantic interface.
3- The relationship between prosody-syntax interface and prosody-semantic interface.
4- Explore tonal and sentiment analysis using rhythmic, phonemic and dependency patterns

I- 3- Significance Of The Study

1- This study sheds light on intonation groups in Arabic with special reference to the Holy Quran, which will be useful to the study of Arabic intonation in general.
2- This study may also be significant in that it will draw the attention of researchers to the potential of studying the Quranic Arabic intonation as a possible model of classical Arabic.
3- The outcome data may be used for computational analysis.
4- Explore tonal and sentiment analysis using rhythmic, phonemic and dependency patterns.

I-4- Methodology

This study is undertaken with the general aim of demonstrating the relevance and significance of what Mitchell (1975: 70) called a basically inductive approach to the analysis of linguistic meaning. It is true that;
"One can never be Holy inductive or exclusively deductive but it is possible at a given time to be more one than the other, and when there is still so much to know of meaning in its formal linguistic aspects around the world, then it seems reasonable to believe that at least for the time it is desirable to treat texts and part-texts on their own merits this is all that is implied by a basically inductive approach, namely that reasonably free, though properly controlled, rein should be allowed to the development and exploitation of contrasts arising out of close observation and textual analysis'.

Moreover, regard Mitchell (Ibid) says:

"Many in the past have even wished to limit their linguistic statements to those based on a corpus of collected text, in the belief that a sufficient number of such texts will capture all that is worth capturing".

II-1- The Back-Ground Knowledge
The treatment of the Arabic intonation will depend on Hallidy’s treatment of English intonation. It is remarkable that Haliday related intonation to grammar with statement commands, exclamations and syllable, consonant and vowel phonemes. The tight relationship that he existed between intonation and lexico-grammar in English language explained main semantic angles of information structure. He represented tonality as the units of speaker’s intonation and tonicity is the key that speaker use to emphasize the significant massage. Finally, he displayed how the tone is used by the speaker as a conveyer of his opinion (strong or weak) question, statement...

As stress is the primary feature that this study is depend on, in order to analyze the Qur’anic Arabic (Classical) then it is very important to shade alight on the theoretical account of Arabic stress. In general, the older traditional studies of Erpenius (1656), Brockelmann (1907), and wright (1971) recognize the syllable and syllable weigh in stress assignment distinguishing between light (cv) and heavy (cvv and CVC) syllables. The remarkable work in Arabic syllable is the Prague School (Jakobson 1971) which used the terms of moras instead of syllables. According to those studies and Chomsky and Halle 1968) Abdo (1969) claimed that Arabic stress is determined by vowels position among the syllables. The following example will show how the above theories work to gather to analyze the Qur’nic language;

!image

"It is only those who listen (to the Message of Prophet Muhammad) will respond (benefit from it), but as for the dead (i.e. disbelievers), Allah will raise them up, then to Him they will be returned (for their recompense)". (Al- ‘nāmām:36)

The mandatory pause comes after /yasmsūn/ cvc cv cvvc. Without this mandatory pause, the meaning of the verse would be distorted for then it would conjoin those who hear, and the dead, as parts of /yastağīb/ respond, which equates the dead and the living in hearing and accepting. This verse contains two tone groups and it is noticeable that both final words have the same final syllable structure cvvc (yasmsūn, listen) (yurğasūn, be returned) /cvvc cvc cvcc/. Moreover, without the final word of the tone group the meaning will be incomplete. The significant feature that supports the importance of the last word is the length of the final syllable
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

of the final word. According to the Taḡwīd rules if the final word of the utterance, where the reader stops, ends by a consonant preceded by a vowel then the vowel has to be lengthened, also each tone group ends with pause and stress syllable length. Tench (1990:504) support this point of view by indicating that each intonation unit of prayer sounds contains a level tone except the final one and the only significant pitch movement is in the final unit (fall tone that indicate the ending of the tone group).

II-2-Intonation

In order to analyze intonation in general and intonation groups in particular it is important to show in chronological order the contribution of European and American linguists whose help in establishing the theoretical framework of intonation is paramount. We briefly outline the two main schools below.

2-1- The British School

This school gradually developed from basic work done by the German Scholar Klinghardt (1911), who provides a descriptive framework for intonation with a pedagogical orientation. He establishes an intonation unit the Sprechtakt and recognizes a number of different intonation patterns on the accented syllables, with larger dots used for accented syllables. The unstressed syllables before the first stress are called the Auftakt; those after the last stress the Abtakt. This method of intonation analysis was adopted and developed first by the British scholar Coleman (1914) then by Palmer (1922), who identifies the syllable on which the main accent falls as the nucleus. This enables him to introduce a tripartite structure for the unit called the tone-group, which consists of (Head) Nucleus (Tail), where the first and the last are optional constituents.

1- (Head)  Nucleus  (Tail)
I don’t like that sort of thing. (Fox 2000: 278)

Kingdon (1958) and Schubiger (1958) recognize more divisions than those of Palmer, with a prehead (the unstressed syllables before the first stress, equivalent to Klingardt's Auftakt), head (the first stressed syllable together with the following unstressed syllables), body (the part between the head and the nucleus), nucleus, and tail (the last two are the same as Palmer's). The same tradition is followed by O'Connor and Arnold (1973). They similarly recognize Preheads, Heads, Nucleus and tail. Consider the following possible combinations that are choice-exhausting:

1- Prehead Nucleus.
e.g. It was good.
2- Prehead Head Nucleus.
e.g. It was 'very good
3- Prehead Head Nucleus tail
e.g. It was 'absolutely wonderful
4- Head Nucleus
e.g. 'very good
5- Head Nucleus tail
'Absolutely wonderful
6- Nucleus
e.g. Good

7- Nucleus tail
e.g. Wonderful

2-2- The American School
The American structural school of intonation started to develop its own method in 1935. Bloomfield interprets intonation in terms of "secondary phonemes" which characterize larger combinations. Bloomfield recognizes five such phonemes: fall [.], rise [?], lesser rise [¿], exclamatory pitch [!], and suspension [,], the first three of which occur at the end of the sentence, while the last two occur either in combination with these or in a non-final position, respectively. Harris (1944) adds numerical values to the pitch levels of individual syllables. Pike who is regarded as the founder of the phonemic analysis of intonation, examined in his famous book, "The intonation of American English" (1945) all the factors that make the prosody of a language, including rhythm, pause, length, stress and pitch. This approach to intonation is called the ‘level’ approach, referring to pitch levels which can be grouped together into patterns, or contours. The term ‘contour’ refers to the configurations of tones. According to Pike, these pitch levels constitute contour points in the pattern. The most important contours, usually occurring at the end of the utterance, are called primary contours. The first contour point in a primary contour, the beginning point, occurs on ‘a heavily stressed syllable’; the contour ends with an ending point, while some contours also have a direction-change point in between. The primary contours also have a direction-change point in between. The primary contour may be preceded by an unstressed precontour, the two together forming a total contour. The contour points in each contour are joined by hyphens, and the beginning point of the primary contour is preceded by °. For example:
- The doctor bought a car
  - °2-4-3 4- °2-4 (Fox 2000 P:281)

- How do they study?
  /hæw+da+ðèy+³stádiy¹#/ (Fox: 282)

III-1- Intonation and Meaning
Intonation is a natural characteristic of any language. It is important not only for good pronunciation but also because it is a way of sending and receiving different messages. Changing our pitch helps us to indicate certainty, uncertainty, enthusiasm, boredom, and so on. We can say ‘Yes’ but we mean ‘No’. As listeners, we become skilled at detecting fine shades of meaning in another person’s speech. We can say that he/she sounded tired, sneering, and self-satisfied, unhappy, etc. Speech without intonational features is no more than a machine output (http://humanities.byu.edu, 2002). The analysis of the emotional aspect of intonation apparently began with Fairbanks and Pronovost (1939) who investigated the phonetic features involved in the expression of different emotions: contempt, anger, fear, grief, and indifference. They find
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

that anger involves a wide pitch range, with rapid movement; grief, on the other hand, is expressed using a narrow range with slow pitch changes and vibrato; similar characterization is given for other emotions (Fox 2000)

III-2 Tone Groups in The Holy Quran

The reading system in the Holy Quran depends on the intonation system. The reader has to follow a systematic way in reading the Holy Quran which is governed by the rules of ʕilmu tajwīd (the science of recitation) and ʕalāmātu-alwaqf (pausal signs). ‘pausing signs’ are:

- Sign for a mandatory pause ‘al – ūaqf al-lāzīm. e.g.
- Sign for prohibited pause – ‘al-waqq ʔal-mammūʕ.
- Sign for optional pause - waqq jaʔiz jawaʔzan
- Sign for preferred non-pause.
- Sign for preferred pause.
- Sign for alternative pause – taʕaanuq al-waqq. If you pause at the former of the two places you may not pause at the other, since if you paused at both places, the meaning would be disrupted.

It is important when reading the Holy Quran that the reader should learn when he can start and when he can stop or even when to take a breath.

This can be derived directly from Brierley (2011). The recitation style which be used in this research is; hafs Bin ʕašim. This style is one of the seven original styles of transmission, which is in the dialect of the Quraysh tripe in Maqah. The recitation of hafs is widely use but each region read the one that fit their dialect as the Prophet Pease be up him said in Sahīh al-Bukharī (in Gilchrist 2011):

“The Qur”an has been revealed to be recited in seven different ways, so recite of it that which is easier for you”

The treatment of Arabic intonation in this research will depend on Halliday’s treatment of English intonation. It is noteworthy that Halliday related intonation to grammar with statement commands, exclamations and question (Halliday, 1967). He considered intonation as a part of the phonology which includes rhythm, syllable, consonant and vowel phonemes. The tight relationship that he claimed existed between intonation and lexico-grammar in English language explains the main semantic aspects of information structure. Halliday argued that tonality as the units of speaker’s intonation and tonicity is the key that speakers use to emphasize the significance of the message. Finally, he demonstrated how tone is used by the speaker as a conveyer of his opinion (strong or weak), question, statement, etc.

Cruttenden (1986: 80) says "intonation groups are basically some sort of unit of performance. They may represent a unit of planning for the speaker and a unit of presentation by the speaker for the listener, as if the speaker were saying to the listener: 'get this piece of processing over before we go on'. Because there is a large amount of speaker choice involved, we may never be able to predict intonational phrasing; the most that can be attempted is to put some limits on the range of speaker choice". Curuttenden of cit tries to give some limitation for what he calls speaker's choice in tone group divisions in English. This can be seen clearly in the
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

sign of selective pause – التَّأْثَانُق الْوَاقِف. If you pause at the former of the two places you may not pause at the other. e.g.,

Can be read either as:

(ذلك الكتاب لا زِيَب فيها هَذى المَلِكين) (البقرة:2)
"This is the Book - no doubt. In it there is guidance to those who the pious believers who fear Allah Much"

Or

(ذلك الكتاب لا زِيَب فيها هَذى المَلِكين) (البقرة:2) "This is the Book wherein there is no doubt, guidance to those pious believers who fear Allah Much"

If you paused at both places, the meaning would be dispelled.

It is important in reading the Holy Quran that the reader should learn when he can start and when he can stop or even when to take a breath.

III-3- The “Breath” Group

Normally speech does not consist of unorganized strings of words, but stretches of words in the utterance of which the breath and tone are integral parts. So, the utterance is divided into breath groups consisting of a group of words uttered in a single breath, where the speaker either stops speaking or draws breath to continue. This group may or may not correspond to phrases and sentences as recorded in writing or print. The majority of tone groups are, however, analogous more or less to sentences of prose while the rest are of phrasal or lexical length.

In speech, the division of tone groups corresponds roughly to punctuation in writing. There is, however, no perfect analogue between a spoken text and its printed correspondent. Many tone groups cannot be marked by punctuation but there are other marks which have been mentioned by some researchers such as hesitation, repetition and lengthening part of the utterance, that serve as clues of tone group boundaries.

Phoneticians have long noted that the intonational pattern of speech is structured in terms of the breathing pattern of the speaker (Armstrong and Ward,1926; Jones 1932). In most, if not all human languages, breathing patterns are manifested by a pattern of pitch and tempo which plays a major role in signaling the end of a sentence (Lieberman, 1967). Both traditional and generative grammarians (Chomsky, 1968) regard the sentence as the minimal unit from which a complete semantic interpretation can be made. Recently, Dickins (2014) represent three different definitions for sentence; from the intonational point of view punctuation is the determiners of the sentence in orthography while in intonation it plays only a small part. In written material, the final period (full-stop) which marks the end of the sentence in reading is essential. The same thing can be said about question and exclamation marks, where the reader changes his intonation to fit the meaning. The comma is usually optional, where the reader has the choice to stop or continue reading. As full stop shows, the end of the sentence or the end of the full meaning utterance. The breathing process in reading or speaking loudly, therefore, breathe groups reflect traditional functional description of a sentence which expresses a complete thought that has real validity. Lieberman (1967:192) defines the breath group as "the phonetic feature that speakers make use of the segment the train of words into sentences". In other words, it is the phonetic
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

feature that enables a listener to group words into meaningful sentences. So, breath groups are regarded as a common feature in all human languages.

The study of the breath groups or tone groups in the Holy Quran should basically depend on the study of pause marks (9alamatulwaqf) or intonation breaks as Liberman (1975) calls them. He says that intonation phrasing is often discussed in terms of the location of commas, pauses, intonation breaks, etc, though not all examples lend themselves very easily to such treatment. Then he asks whether intonation breaks should be viewed simply as a kind of marker inserted into phonological strings, as the comma notation implies or are they instead the various constituent boundaries of some sort of intonational constituent structure?

Pike (1945) however, says that "pauses cannot be equated with the borders of intonation contours, since pauses may occur (1) at the borders of the contours... Or (2) in the middle of contours... Or (3) may be absent from a junction of two contours".

Firth (1957: 28) says that without intonation the syntax of a spoken language will prove extremely difficult to investigate. So, intonation in spoken language has the same role as punctuation in the written medium. This shows how tone groups reflect syntactic structures which make differences in meaning. Together

III-4-Tone Groups and Grammar

Curtttenden (1986: 131) says that "intonation groups generally correlate with major syntactic constituents, although a good deal of choice is available to speakers concerning which constituent intonation groups should correspond with". This can be demonstrated by how tone groups correspond with:

a- Clauses, e.g.
   He ran to the station\ and caught the train.

b- Something less than a clause such as adverbials which modify a whole clause. e.g.
   Therefore\ because of this \ and other important evidence
   Richard has resigned\ officially

c- Noun-phrase subject, e.g.:
   The first man to set foot on the moon ,\ was Neil Armstrong

   d- An Object can also come as a single tone group by the effect of topicalization, e.g.:
      Well I like her\ but her husband I can't stand.

   e- Similarly, in passive structure, an agentive by-phrase following the verb is commonly given a separate group, especially if post-modified, e.g.:
      The murderer was finally arrested \ would you believe it/ by a man making a citizen's arrest.

   f- The tag at the end of the utterance is given a separate tone group, e.g.
      Very expensive \ cars\ aren't they?
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

g- A number of parenthetical involve a separate tone group, e.g.
The fact is \ and there are now books and articles on this the economic recession is bound to hit poorer countries most.

h - The vocative in initial position, e.g.
Johnny \ will you just shut up.

Considering the grammatical role in forming tone groups it is safe to say that tone groups appear to be concerned with sentences. Here are some verses from the Holy Quran that support this claim.

Surah: al-`Amr

فَلَنُحْنُوْنَّنَا أَحَدٌ عَلَى الْحَقَّ إِنَّ اللَّهَ السَّمَاعُ وَلَمْ يَبْدِ وَلَمْ يُؤْتُوا مِنْهُ وَلَمْ يُحْصِنُوا

1- Say: (O Muhammad):" He is Allah (the) one.2-"Allah-us-Samad [Allaah-us-Samad- the Self-Sufficient Master, whom all creatures need, (He neither eats nor drink)]. 3- "He begets not, nor was He begotten,4- "And there is none co-equal or comparable unto Him". (MuHsîn Xaan & Al-Hilaali 1996)

Those above verses show that breath groups or tone groups correspond with clauses. Where the clause may be just a simple sentence or may be part of a complex sentence. Also on many occasions' intonation-groups correspond with something less than a clause (cf. Cruttenden (1986).

Then the next question will be; is there something which is less than a clause and affects the whole clause in Arabic as in English?

وَآسِئْنَا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكِبْرَةٌ إِلَّا عَلَى أَحْسَنِ الْعَشِيَّينَ

Even in the same verse, each sentence takes a tone group as in the following verse

Chapter Al-Baqurqih

45-And seek help in patience and As-Salâ (the prayers) and truly it is extremely heavy and hard except for AL-Khâshiin (devout)

The two tone groups have been separated by the pausal mark (sign of optional pause - waqf ja?iz jawaazan mustawiya-l-tarafayn).

Each tone group stands as a unit containing certain elements of structure that separate it from other syntagmatic units.

IV-1- Quranic Language Genres

Tench (1990: 504) indicated that each intonation unit in any prays sounds contain a level tone except the final one. His explanation of the example below indicates that the only significant pitch movement is in the final unit (fall tone that indicates the ending of the tone group).
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

Moreover, each tone group ends with pause and stress syllable length. (said by the minister by himself, impromptu, at the binging of service

al mighty-God
and our most merciful-father
we thank Thee that we come to-Thee
in that name which is above every other ‘name’ (descend)
the ‘nam’ of our lord and Saviour Jesus –Chrest

Prayers in The Holy Qur’an and Sunna can be analyzed similarly. For example, the following prayer consists of five parts each ending with a stressed word. Three of the pauses are optional { } while the fourth does prefer (not pause) {٢ }. The prayer is rhymed as the three optional pauses ended by a word ended by /nā/ the suffix that means it. Considers. سلَّمُ عَلَیْهِ مَرْحَبَةٌ almighty-God and our most merciful-father

\
Our Lord, do not blame us if we forget or sin\our Lord, do not impose on us a burden as You had imposed on our predecessors\our Lord, do not impose on us what we cannot endure; and pardon us,\and forgive us and have mercy on us\You are our Lord, so grant us victory against the infidels\"

The above division of the prayer into five tone-groups is by no means the only possibility, but it is a typical rendering.

The first tone-group consists of a vocative, / rabanā/ "(O) our Lord", a negated clause, /lā tuʔḫḏnā/ "don't blame us," and the conditional clause, /ʔin nasīnā ?w ḥTaʔnā/ "if we forget or sin".

The second tone-group has the following constituents:
- the vocative /rabanā/ "our Lord"
- a conjoined negated clause, /wla taḥmel ʔlīnā ṣrān/ "and do not impose on us a burden."
- A prepositional phrase embedding another prepositional phrase: /kma hamaltahu ʔlā allaḍīn men qblina/ "as you had imposed on our predecessors, (lit) on those who (went) before us."

The third tone-group consists of the following:
- the vocative/rabanā/ "our Lord"
- a conjoined negated clause with a transitive verb whose object is an embedded relative clause /wla tuḥmelnā māla tāqata lanā beh/ "and do not impose on us what we cannot endure."

The fourth tone-group consists of three conjoined imperative clauses: /wʃfu ʔnā/ 'and pardon us, /wḥʃer lnā/ 'and forgive us, /warhamnā/ 'and have mercy on us.'
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

The fifth and last tone-group consists of a nominal sentence, /نَتَاء مَعَلَأ/ "You are our Lord", together with an imploring request in the form of an imperative clause /فَأَنْسَىّْٟلَ أَلْقَوْمَ الْكَافِرِينَ/ "So, grant us victory against the infidels'.

The above details of how this prayer is divided into tone-groups illustrate the common domain of tone groups in the Holy Quran.

IV-2-Arabic prosody

The main supra-segmental features in Qur’anic Arabic are stress and length. As Qur’anic verses are meant to be recited aloud, the combination of phonetic features such as increased length, loudness and pitch movement strengthen the feature of stress. Moreover, rhythm complements stress to emphasize the message sent by God through the verses. In Qur’anic language stress is relatively predictable and is determined by the rules of ِِْٛلَأ اٌْى افِشِ٠ٓ the science of Quranic recitation. In tağwīd the stress is determined by vowel in which, in certain situations, is increased in length. Schane (1973:14) agrees that stress is the prosodic feature that is related to syllables especially vowels. The extra breath force that is used by the reader of the Holy Qura'n is the most prominent part of the stressed syllable or word. The duration feature can be seen more in open syllables cv, e.g. /بِي/، and cvv, e.g. "بِفٟ". While If a closed syllable, e.g. cvvc as in /بَاب/، comes at the end of the tone group or the verse, i.e. before any pause, the length of the vowel must increase. In ِِْٛلَأ اٌْى افِشِ٠ٓ، (the science of Quranic recitation) the longest syllable length in the Qura’n is cvcc, as /ذَل/، but this length is rare because this length contains Three main reasons first the vowel comes between two stressed letters next the pause and third the meaning (supporting the meaning). For example، /ٞس ع ٝ اٌْى افِشِ٠ٓ/ (names of the day after) cvcc.

By comparing these verses from and AN-Nazī‘at (THE SNATCHERS) and ِِْٛلَأ اٌْى افِشِ٠ٓ (THE FROWENED)، we may understand how duration feature, the position of stress and pause markers working to gather to form a conveyor carrying the massage smoothly and directly to the listener as well as read. e.g.

<table>
<thead>
<tr>
<th>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</th>
<th>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
</tr>
<tr>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
</tr>
<tr>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
</tr>
<tr>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
</tr>
<tr>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
</tr>
<tr>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
</tr>
<tr>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
<td>(33) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّالِحَةِ (34) يَوْمُ يَقُرُّ الْمَرْزَةَ مِنْ أَحَيٍّ (35) وَأَهْيَا عَسٍ (35)</td>
</tr>
<tr>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
<td>33/فا؟دا ٠اٌظَّاخَّحُ (34) ٠اٌظَّاخَّحُ (35) ٠اٌظَّاخَّحُ ٠اٌظَّاخَّحُ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

In Quranic prosody, the stressed syllable which get its power from the duration carry the meaning. As it can be seen clearly that in both verses the domination words or the stressed words are ِِْٛلَأ اٌْى افِشِ٠ٓ (names of the judgment day) where the reader
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

increases his voice and the length of the duration reach its highest as six marks in *vilmu tagwīd al-Qur‘an*, (the science of Quranic recitation) there are three lengths; two, four and six) (Marks: timed by closing the finger or open it). However, it is clearly noticeable that the word ʿāṭāmatu has followed by the adjective ʿāl-kubrā (the Great) to be more appropriate to the rest of the following rhyme.

The next table will illustrate the distribution of the final syllable of each word in the above verses.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Syllable Pattern</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ʿāl-kubrā</td>
<td>cvc cvv cvv</td>
</tr>
<tr>
<td>ʿāṣaṭā</td>
<td>cv cvv</td>
</tr>
<tr>
<td>ʿāyaṭā</td>
<td>cv cvv</td>
</tr>
<tr>
<td>ʿābāṭī he</td>
<td>cv cv cvv</td>
</tr>
<tr>
<td>ʿabī he</td>
<td>cv cv cvv</td>
</tr>
<tr>
<td>ʿabī he</td>
<td>cv cv cvv</td>
</tr>
</tbody>
</table>

It is obviously clear that the final syllable in each tone group is (cvv) which shows two main factors, first that by the stressed and the dominated word is the final one in the tone group especially when the prose is depend on ʿaṣaf

Considering the final syllable in the tone group and its relating to the prosody-semantic, the following table shows how open sellable and closed sellable reflect positive and negative information.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter name</th>
<th>Total NO. verses</th>
<th>Open syllable No.</th>
<th>Meaning</th>
<th>Closed syllable No.</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chapter an-Naba? (THE EVENT)</td>
<td>40 verses</td>
<td>Final syllable 36 open ending cvv</td>
<td>Describing creatures, hill and parodies and answering questions</td>
<td>3 close ending cvvc</td>
<td>Swearing and exclamation and question</td>
</tr>
<tr>
<td>AN-Naṣṣat (THE SNATCHERS)</td>
<td>46</td>
<td>39 open ending cvv</td>
<td>Describe creatures, narrating story and a directing the speech to (messenger</td>
<td>close ending 7 cvc</td>
<td>Swearing, describing the grudging day, intimidation and admonition</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

<table>
<thead>
<tr>
<th>ġabasa (THE FROWNED)</th>
<th>42</th>
<th>16 Open ending cvv</th>
<th>Describe creatures, narrating story and directing speech or directive and instruction</th>
<th>23 closed ending cvc</th>
<th>Describing the grudging day, intimidation and admonition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>At-Takweer (THE ROLLING)</td>
<td>29</td>
<td>17 Closed syllables short ending cvc</td>
<td>Describing and narrating the cosmic change on the Day of Judgment</td>
<td>11 closed long vowel cvvc (duration)</td>
<td>Describing the Prophet and the Holy Quran and defense the Prophet peace be upon him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

It appears that the final word in the sentence is stressed by long duration (4 or 6 marks) so the Sağʕ system give the recitation of Qur’anic strong and musical flow that has a deeply emotion affect. Moreover, open ending which means long /a/ or /el/ sounds is physically easier and softer than close ending. While in close ending the long vowels /o/ /el/ and /a/ are followed by consonant which produce strong sounds that keep the both listener and reader aware of the important massage (threaten from evil, sin or describing the hill and punishment or the frightening view of the day of judgment). However, the united tone or rhyme helps even the non-Arabic speakers to feel and understanding the changing in the contest. To sum up, in most of the Maki Surah (Chapters) the last word is the word that bear the signification of the utterance.

Findings

1- It is clear that the meaning which is the aim of the speaking, instills tone-group division. In many situations, the division is determined by the meaning even if it is correct and complete grammatically.
2- In Qur’anic prose vocative phrase modifying the definition of the tone group which subsequently affecting the understanding of the message.
3- It is frankly appearing that in most Qur’anic tone groups the relationship between durational and stress of final word and the prosody-semantic interface obviously clear.
4- Sağʕ or rhyming is one of the stronger dominator in massage distributing of the tone groups of Qur’anic prose
5- It is clearly appeared that rhythmic, phonemic and dependency patterns are the governed of the tonal and sentiment feature in Qur’an prose.
The Prosody-Semantics Interface in Quranic Arabic Pros, Areej Ali Otay

References
Neuwirth, Angelika. "Form and Structure of the Qurʾān." Encyclopaedia of the Qurʾān. General Editor: Jane Dammen McAuliffe, Georgetown University, Washington DC.

Arabic letters Transcription
ا b t ء ت ث ج ح خ ئ ث ل م N w y